

# CHINA

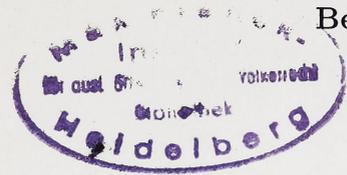
## aktuell

### MONATSZEITSCHRIFT

VR China  
SVR Hongkong  
SVR Macau  
Taiwan



Institut für Asienkunde Hamburg



## Inhalt

Übersichten	231
<b>Themen des Monats</b>	
Auf dem Weg zur konstitutionellen Einparteienherrschaft? Die Verfassungsänderungen vom März 2004 (Holbig)	259
Demokratie im Krebsgang? Attentat, Präsidentenwahl und „Referendum“ 2004 (Schütte)	275
Reduzierung und Normierung staatlicher Präventivintervention: Zum In-Kraft-Treten des chinesischen Verwaltungsgesetzes (Heuser)	286
<b>China Monthly Data</b>	
PRC Monthly Chronology (Liu)	299/1
PRC Main National Leadership (Liu)	300/2
PRC Main Provincial Leadership (Liu)	316/18
Data on Changes in PRC Main Leadership (Liu)	321/23
PRC Agreements with Foreign Countries (Liu)	324/26
PRC Laws and Regulations (Liu)	325/27
PRC Social and Economic Data 1999 and 2000 (Schüller)	331/33
Selected Data on PRC Provinces (Schüller/Nowak)	332/34
Hong Kong SAR Political, Social and Economic Data (Liu)	333/35
Macau SAR Political, Social and Economic Data (Liu)	337/39
Taiwan Political, Social and Economic Data (Liu)	339/41
Monthly Bibliography of Articles on the PRC, Hong Kong SAR, Macau SAR, and on Taiwan (Kotzel/Liu/Nowak/Schucher)	342/44

ISSN 0341-6631

JAHRGANG XXXIII, Nr. 3

März 2004

Redaktionsschluss: 31.03.2004

Erscheinungsdatum: 30.04.2004

*CHINA aktuell*  
erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes EUR 8,00

Jahresabonnement EUR 82,00

Studentenabonnement EUR 40,00

(jeweils zuzüglich Porto)

Das Abonnement verlängert sich automa-  
tisch um 1 Jahr, wenn es nicht bis zum  
31.12. gekündigt worden ist.

#### Herausgeber und Vertrieb:

Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

20148 Hamburg

Deutschland

Tel.: (0 40) 42 88 74-0

Fax: (0 40) 4 10 79 45

E-Mail: ifa@ifa.duei.de

Homepage: www.duei.de/ifa

(einschl. Publikationsverzeichnis  
und Bestellmöglichkeit)

#### Wissenschaftliche Mitarbeit:

Dr. Heike Holbig (-hol-)

Birte Klemm (-bk-)

Eva Knoll (-eva-)

Dr. Liu Jen-Kai (-ljk-)

Carola Milbrodt (-cam-)

Dr. Günter Schucher (-gs-)

Dr. Margot Schüller (-schü-)

Dr. Hans-Wilm Schütte (-hws-)

#### Redaktionelle und technische

Mitarbeit:

Petra Brandt

#### Verantwortlich für den Inhalt:

Dr. Günter Schucher

Nachdruck nur mit Quellenangabe



VERBUND STIFTUNG  
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT  
Mitglied der Leibniz-Gemeinschaft

Das Institut für Asienkunde bildet zusammen mit dem Institut für Allgemeine Überseeforschung, dem Institut für Afrika-Kunde, dem Institut für Iberoamerika-Kunde und dem Deutschen Orient-Institut den Verbund der Stiftung Deutsches Übersee-Institut in Hamburg.

Aufgabe des Instituts für Asienkunde ist die gegenwartsbezogene Beobachtung und wissenschaftliche Untersuchung der politischen, wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklungen in Asien.

Das Institut für Asienkunde ist bemüht, in seinen Publikationen verschiedene Meinungen zu Wort kommen zu lassen, die jedoch grundsätzlich die Auffassung des jeweiligen Autors und nicht unbedingt die des Instituts darstellen.

Alle Publikationen des Instituts für Asienkunde werden mit Schlagwörtern und Abstracts versehen und in die Literaturdatenbank des Fachinformationsverbundes Internationale Beziehungen und Länderkunde eingegeben.

Anfragen zur Asien-Literatur richten Sie bitte an die Übersee-Dokumentation:

Tel.: (040) 4 28 25-5 98; Fax: (040) 4 28 25-5 12

E-Mail: dok@duei.de

#### Verwendete Abkürzungen:

AW	<i>Asiaweek</i> (Hongkong)
AWSJ	<i>The Asian Wall Street Journal</i> (Hongkong)
BBC PF/EF	BBC Monitoring Global Newslines – Asia-Pacific Political File/Economic File
C.a.	<i>China aktuell</i> (Hamburg)
CD	<i>China Daily</i> (Beijing)
CEN	<i>China Economic News</i> (Hongkong)
CNAT	Central News Agency (Taipei)
CND	<i>China News Digest</i> (online)
CP	<i>The China Post</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
CQ	<i>The China Quarterly</i> (London)
DGB	<i>Da Gong Bao</i> (Hongkong)
DX	<i>Dongxiang</i> ( <i>The Trend Magazine</i> , Hongkong)
FAZ	<i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i> (Frankfurt)
FBIS	Foreign Broadcast Information Service (online) WNC – <i>World News Connection</i> (Daily Report)
FEER	<i>Far Eastern Economic Review</i> (Hongkong)
FT	<i>Financial Times</i> (London)
FZRB	<i>Fazhi Ribao</i> ( <i>Legal Daily</i> , Beijing)
GJJ	<i>Guangjiao Jing</i> ( <i>Wide Angle</i> , Hongkong)
GMRB	<i>Guangming Ribao</i> (Beijing)
HB	<i>Handelsblatt</i> (Düsseldorf)
IHT	<i>International Herald Tribune</i> (Neuilly-sur-Seine)
IS	<i>Issues and Studies</i> (Taipei)
JB	<i>Jing Bao</i> ( <i>The Mirror Post</i> , Hongkong)
JFJB	<i>Jiefangjun Bao</i> ( <i>Liberation Army Daily</i> , Beijing)
JJRB	<i>Jingji Ribao</i> ( <i>Economic Daily</i> , Beijing)
LHB	<i>Lianhe Bao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)
MBY	<i>Ming Bao Yuekan</i> ( <i>Ming Pao Monthly</i> , Hongkong)
NfA	<i>Nachrichten für Außenhandel</i> (Köln)
NZZ	<i>Neue Zürcher Zeitung</i> (Zürich) (online)
QS	<i>Qiushi</i> (Wahrheitssuche, Beijing)
RMRB	<i>Renmin Ribao</i> (Volkszeitung, Beijing)
RTHK	Radio Television Hong Kong
SCMP	<i>South China Morning Post</i> (Hongkong) (online)
ST	<i>The Straits Times</i> (Singapur) (online)
SZ	<i>Süddeutsche Zeitung</i> (München)
TH	<i>Taiwan Headlines</i> (online)
TT	<i>Taipei Times</i> (online)
WSJ	<i>The Wall Street Journal</i> (online)
Xinhua	Xinhua News Agency (Beijing), chin.
XNA	<i>Xinhua News Agency News Bulletin</i> (Hongkong) (online)
ZM	<i>Zhengming</i> ( <i>Cheng Ming</i> , Hongkong)
ZTS	Zhongguo Tongxun She (Hongkong)
ZXS	Zhongguo Xinwen She (Beijing)
ZYRB	<i>Zhongyang Ribao</i> (Taipei) (Luftpostausgabe)

Anm.: Alle anderen Quellen werden vollständig angeführt.

Karten wurden, soweit nicht anders vermerkt, mit dem Programm  
RegioGraph 5.1 erstellt.

# VERZEICHNIS DER ÜBERSICHTEN

März 2004

## Außenpolitik

- 1) Beijings Reaktion auf die Präsidentschaftswahl und das Referendum in Taiwan
- 2) Chinesisch-französisches Manöver – Symbol für Festigung der EU-Beziehungen
- 3) Streit um Diaoyu-Inseln geht weiter
- 4) China sendet UN-Friedenstruppen nach Liberia
- 5) Kooperation zwischen China und Russland bekräftigt
- 6) Chinas Beziehungen zu Myanmar gestärkt

## Innenpolitik

- 7) Militärarzt fordert Neubewertung der Protestbewegung von 1989
- 8) Jahrestagung des NVK: Regierungsbericht von Wen Jiabao
- 9) Jahrestagung der Politischen Konsultativkonferenz
- 10) Staatsrat will irreguläre Sitzungen abschaffen
- 11) Staatliche Kontrolle des Internets verstärkt
- 12) Journalisten zu hohen Haftstrafen verurteilt

## Wissenschaft, Bildung, Gesellschaft, Kultur

- 13) Nationaler Volkskongress: Regierung folgt neuem Entwicklungskonzept
- 14) Nationaler Volkskongress: Einkommensschere verringern und Situation der Bauernarbeiter verbessern
- 15) Nationaler Volkskongress: Wissenschaft und Bildung stärken
- 16) Nationaler Volkskongress: Beschäftigungspolitik und die Rechte der Bauernarbeiter
- 17) Nationaler Volkskongress: Ausbau sozialer Sicherheit
- 18) Vogelgrippe besiegt

## Außenwirtschaft

- 19) China gewinnt als Absatzmarkt und Produktionsstandort für deutsche Unternehmen weiter an Bedeutung
- 20) Handelskonflikte zwischen den USA und China
- 21) Auslandsverschuldung und Devisenreserven gestiegen
- 22) Greenspan warnt vor Freigabe des Yuan-Wechselkurses

## Binnenwirtschaft

- 23) Ist die Konjunktur überhitzt?
- 24) NVK-Tagung: Regierung will Überhitzungstendenzen aufhalten
- 25) NVK-Tagung: Ausgeglichene Regionalentwicklung als Ziel
- 26) Unternehmer begrüßen Schutz des privaten Eigentums durch die Verfassung

## SVR Hongkong

- 27) Beijing plant Interpretation des *Basic Law*
- 28) Konferenz zu Selbstmorden bei älteren Chinesen
- 29) Kritik an den Schulreformen

## SVR Macau

- 30) Gesetz zur Wahl des Regierungschefs verabschiedet

## Taiwan

- 31) Diplomatische Beziehungen mit Dominica abgebrochen
- 32) Rücktrittsgesuch des Verteidigungsministers
- 33) Parteispendinggesetz verabschiedet
- 34) Internationaler Flughafen von Taichung nimmt Betrieb auf – oder doch nicht?